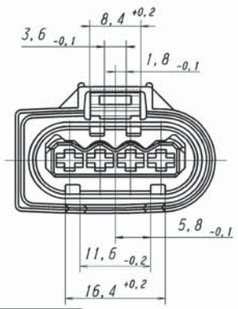


Codierung
KEYING
Détrompage **A**

Farbe Riegel: schwarz
COLOUR LOCKING MECHANISM: BLACK
couleur clé DV: noir

LK-Art.-Nr.: 09 4414 91 — ÄST: 3 RLI Rév.

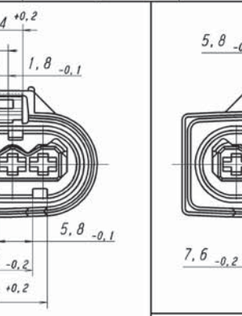
BMW-Nr.: 1 438 157 | **Rover-Nr.: YPC 113840**

DC-Nr.: A 000 153 08 42 kZ

PSA-Nr.: 96 489 825 80

Ford-Nr.: 4S7T-14A464-AB

⑧ ⑩



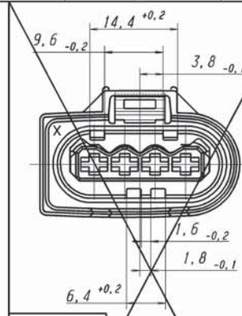
Codierung
KEYING
Détrompage **B**

Farbe Riegel: natur
COLOUR LOCKING MECHANISM: NATURE
couleur clé DV: transparent

LK-Art.-Nr.: 09 4414 92 — ÄST: 3 RLI Rév.

BMW-Nr.: 1 438 158 | **Rover-Nr.: YPC 114880**

DC-Nr.: A 000 153 13 22 kZ ⑤ ⑨



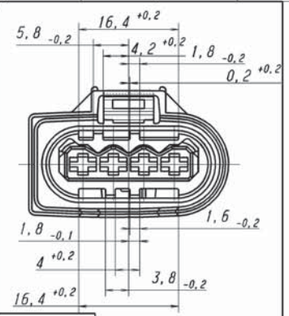
Codierung
KEYING
Détrompage **C**

Farbe Riegel: blau / ähnl. RAL 5012
COLOUR LOCKING MECHANISM: BLUE / SIMILAR RAL 5012
couleur clé DV: bleu / similaire RAL 5012

LK-Art.-Nr.: 09 4414 93 — ÄST: 0 RLI Rév.

BMW-Nr.: ... ... | **Rover-Nr.: YPC .....**

DC-Nr.: A ... ... kZ



Codierung
KEYING
Détrompage **O**

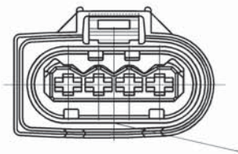
Farbe Riegel: wasserblau / ähnl. RAL 5021
COLOUR LOCKING MECHANISM: WATERBLUE / SIMILAR RAL 5021
couleur clé DV: bleu (eau) / similaire RAL 502)

LK-Art.-Nr.: 09 4414 99 — ÄST: 3 RLI Rév.

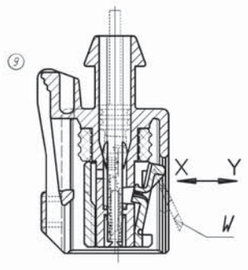
BMW-Nr.: 1 438 159 | **Rover-Nr.: YPC 115790**

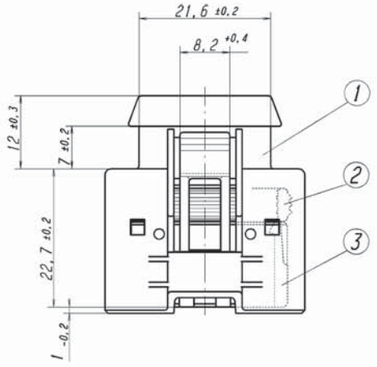
DC-Nr.: A ... ... kZ

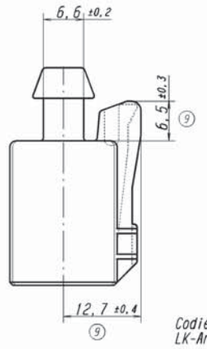
3	*Dichtelement* SEAL *Joint inter boîtier*	*MQ Shore A 50 / gelb* MQ SHORE A 50 / YELLOW *MQ dureté shore A 50 / jaune*
2	*Riegel* LOCKING MECHANISM *Clé de double verrouillage*	*PA 6 GF 30* PA 6 GF 30 *PA 6 FV 30*
1	*Steckhülsengehäuse* RECEPTACLE HOUSING *Boîtier porte-clip*	*PA 6 GF 30 schwarz* PA 6 GF 30 BLACK *PA 6 FV 30 noir*
Pos. POS. *Pos.*	*Benennung* NAME *Designation*	*Werkstoff* MATERIAL *Matière*

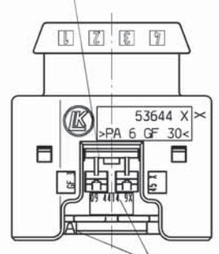


Riegel betätigt dargestellt
LOCKING MECHANISM SHOWN IN THE LOCKED POSITION
Clé DV est présentée en position finale

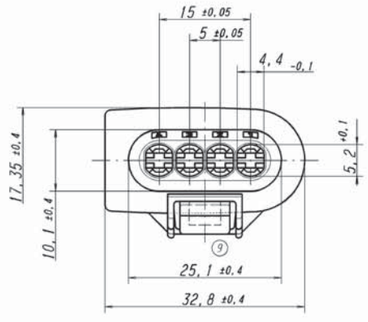








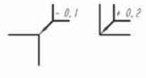
Codierbuchstabe und LK-Art.-Nr. auf Riegel
CODE LETTER AND
LK-ART.-NO. ON LOCKING MECHANISM
lettre de détrompage et référence LK figurent sur clé de DV



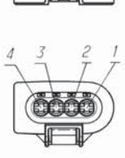
unbemaßte Radien: R=0.3 - 0.5
UNDIMENSIONED RADII
rayons sans cotation

unbemaßte Wanddicken: s=1.2 - 1.5
UNDIMENSIONED WALL THICKNESS
epaisseurs sans cotation

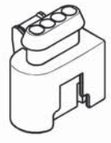
Formteilungsgrat
PART LINE
bavure de la division de moule



Formteilungsversatz
SPLIT LINE
déport de la division de moule



1 : 1



SOLID vereinfacht!
SOLID SIMPLIFIED!
SOLID simplifié!

Funktionsprüfung

	FUNCTIONAL TEST COMPLETLY EQUIPED; v = 30 - 100 mm/min AT ROOM TEMPERATURE	*Test fonctionnel* *complètement équipé;* *v = 30 - 100 mm/min* *à température ambiante*
komplett bestückt;,		
bei RT; v = 30 - 100 mm/min		
Haltekraft der Steckverbindung auf zugehörigem Stecksockel (A210 002 80 99) RETAINING FORCE OF THE PLUG CONNECTION ON MATING PLUG SOCKET *effort de rétention PC / contrepartie*	>= 100 N	
Einschiebekraft des Riegels in Richtung 'X' PUSH-IN FORCE OF THE LOCKING MECHANISM IN DIRECTION 'X' *effort d'insertion da la clé DV en direction 'X'*	>= 5 N <= 100 N	
Ausdrückkraft des Riegels in Richtung 'Y' PULL-OUT FORCE OF THE LOCKING MECHANISM IN DIRECTION 'Y' *effort d'extraction de la clé de DV en direction 'Y'*	>= 5 N <= 100 N	
Dichtheit zum Prüfadapter (Größtmaß) THIGHTNESS TO THE TEST ADAPTER (MAX. DIMENSION) *Etanchéite entre PL et la contrepartie (max.)*	>= 0,5 bar	

Verarbeitungsspezifikation LK DOC00057766 (1 00 40 49733 0) beachten
PROCESSING SPECIFICATION LK DOC00057766 (1 00 40 49733 0) TO BE FOLLOVED
Respecter specification de mise en oeuvre LK DOC00057776 (1 00 40 49733 1) ⑥

passendes Steckergehäuse siehe
MATCHING PLUG HOUSING SEE
Boîtier porte-languette correspondant:
LK DOC00044078 (C TAB 09 3414 90) ; DC: A 168 545 18 28 *(LK DOC00042164/C TAB 09 3414 80)*

Steckhülsengehäuse passend für max. 2,5 mm² Leitung
RECEPTACLE HOUSING MATING TO MAX. 2,5 mm² WIRE
Section de cable maxi utilisable pour le PC : 2,5 mm2

Steckhülsengehäuse für längsseitige Verrastung (3)
RECEPTACLE HOUSING FOR A LONGSIDE LOCKING DEVICE (3)
Boîtier PC pour verrouillage latéral (3)
⑨

Dichtheitsprüfung: DIN 40050 - IP67/IP69K
THIGHTNESS TEST ③
Test d'étanchéité

zugehörige AV Stecksockel: LK DOC00045845 (1 00 50 54434 0)
MATING SPEC PLUG SOCKET: ⑦
Plan d'interface : *DC: A 210 002 80 99*
BMW: 1 433 955

Der Prüfadapter zur Verpolungsprüfung muß so ausgelegt sein, daß der Riegel beim Prüfvorgang in die Endraststellung eingeklappt wird.
THE TEST ADAPTER FOR THE REVERSE POLARITY TEST MUST BE SO DESIGNED THAT THE LOCKING MECHANISM IS PUSHED INTO THE LOCKED POSITION.
La contrepartie de test doit etre réalisée de manière à ce que la clé de DV soit automatiquement pousée dans sa position finale.

Maßliche sowie darstellerische Abweichungen gegenüber Detailzeichnung(en) sind zu vernachlässigen. Maße der Detailzeichnung(en) haben Vorrang.
DIMENSIONS GIVEN ON DETAIL DRAWING ARE VALID. DIMENSIONS OR ILLUSTRATIONS HERE WHICH ARE DIFFERENT FROM DETAIL DRAWING CAN BE IGNORED.
En cas d'éventuels écarts au niveau dimensionnel ou présentation entre le plan présent et les plans de production, ces derniers prévaudront.

Einzelheiten der Ausführung bleiben dem Hersteller überlassen.
DETAILS OF THE FINISH AT MANUFACTURERS OPTION.
La fabricant se réserve le droit de modifier des détails au niveau de la réalisation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, behalten wir uns vor!
CHANGES BASED ON TECHNICAL PROGRESS ARE IN THE DECISION OF THE MANUFACTURER!
La fabricant se reserve le droit d'effectuer des modifications dans le cadre du progrès technique!

Maßgebend ist der deutsche Text!
ONLY GERMAN LANGUAGE VERSION SHALL BE BINDING!
En cas de doute, seul le texte allemand est valable!

zu verwendender Kontakt SLK2,8 ELA siehe ④
CONTACT TO USE SLK2,8 ELA SEE
Contact à utiliser SLK2,8 ELA voir
LK DOC00043218 (TAB 2 99 00 47295 0)
DC: A 009 545 73 26 *(LK DOC00043219 u. DOC00051659 / TAB 2 99 00 47295 1)*
BMW: 1 427 605 *(LK DOC00043220 / TAB 2 99 00 47295 2)*
⑨

-	4	B080531	Kunden-Nr. AV u. Kontakt hinzu	07.12.99	MLL	BUH	-	-	10	C0009952	Ford-Nr. korr.: 4S7T-14A464-AB v. -AA	04.06.04	MLL	MIN
-	(3)	- -	Freigabe B 9821	08.05.98	BOE		-	-	09	C0008208	Rasthakenanbindg u. Rippen geänd	06.11.03	MLL	MIN
-	3	B080358	Dichth.-prüfg. DIN40050/IP69K hinzu	12.03.98	MLL	BUH	-	-	8	C0006017	PSA-/Ford-Nr. u. franz. Text hinzu	14.02.03	MRT	
-	2	B071440	Fenster in Kragen vergrößert	23.10.97	MLL	BUH	-	-	7	C0004047	Sach-Nr. geä., Schriftfeld angep.	12.08.02	MLL	
-	1	B070524	neu gez.,gratlegend geä; vor: KxFKS	14.04.97	MLL	BUH	-	-	6	C0001592	Bezeichnung zur Verarb.spezifik. hinzu	12.11.01	CHR	MIN
-	*	*	09 4414 93 u. 99 mit ÄM freigegeben	*	*		-	-	5	B090159	09 4414 92: DC-Nr. hinzu	12.04.99	MLL	BUH
-	-	- -	Freigabe R 9821	19.12.96	BOE		-	-	5	B090159	09 4414 92: DC-Nr. hinzu	12.04.99	MLL	BUH

Äst / RLI	Kzg-Nr. / Chg-No.	Änderung / Modification/Chg-Note	Datum / Date	Name / Name

CA-Nr.: K KEG / DOC00044081.0010

	Datum / Date	Name / Name
Erstellt / Drawn	17.12.96	W. Möller
Geprüft / Checked	17.12.96	Buhle
Norm / Norm	19.12.96	Böckmann

Leopold Kostal GmbH & Co. KG
Kontakt Systeme
Lüdenscheid

Projekt-Nr. / Project-No. 87-5657 0

D-Pflicht Dokumentation

Schutzvermerk nach LK 0029 beachten / All rights reserved see LK 0029

Maßstab / Scale: 2 : 1 (1:1)
Oberfläche / Surface Coating: VDI 3400 / 30
Allgemeintoleranz / General Tolerance: -1 ±1° / 140 DIN 16901
Halbzeug / Material Form: -
Werkstoff / Material: s. Zeichnung
Artikel Nr. / Article No.: -

Doc.-Nummer / Doc.-number: DOC00044081
End stand / Rev.-level: 10
Klassifikation / Classification
Doc.-typ / Doc type: C
Benennung / Titel / Part Name / Doc.-title: Steckhülsengehäuse 4 x SLK 2,8 ELA
RECEPTACLE HOUSING Boîtier porte clip
Sach-Nr. / Part No.: -
End stand / Rev.-level: -
Blatt / Sheet No.: 1 / 1

Darf nicht ausgefüllt werden / May not be changed manually
Projektionsmethode / First Angle Projection

© Copyright reserved

Document: DOC00044081 Revision: 0010 Version: EC-No.: C0009952 Owner: muellel3